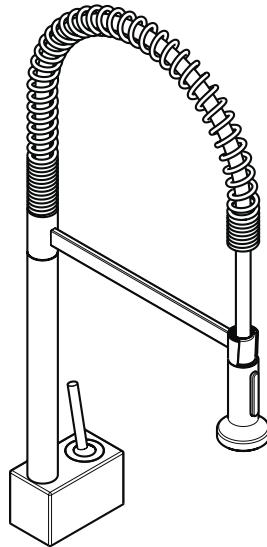


Montageanleitung

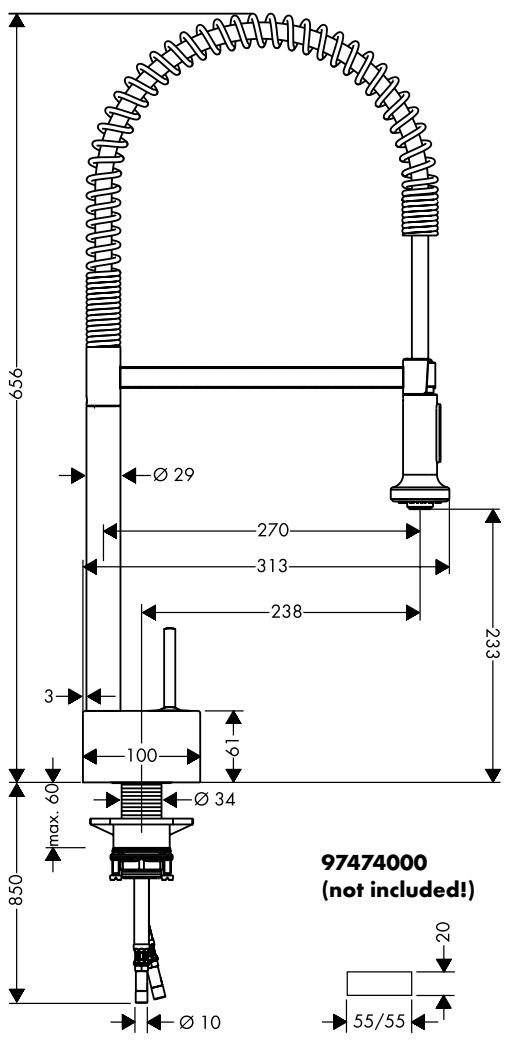


Starck Semi-Pro

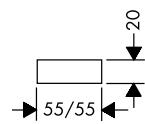
10820000

AXOR®

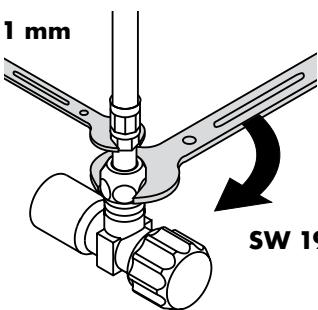
hansgrohe



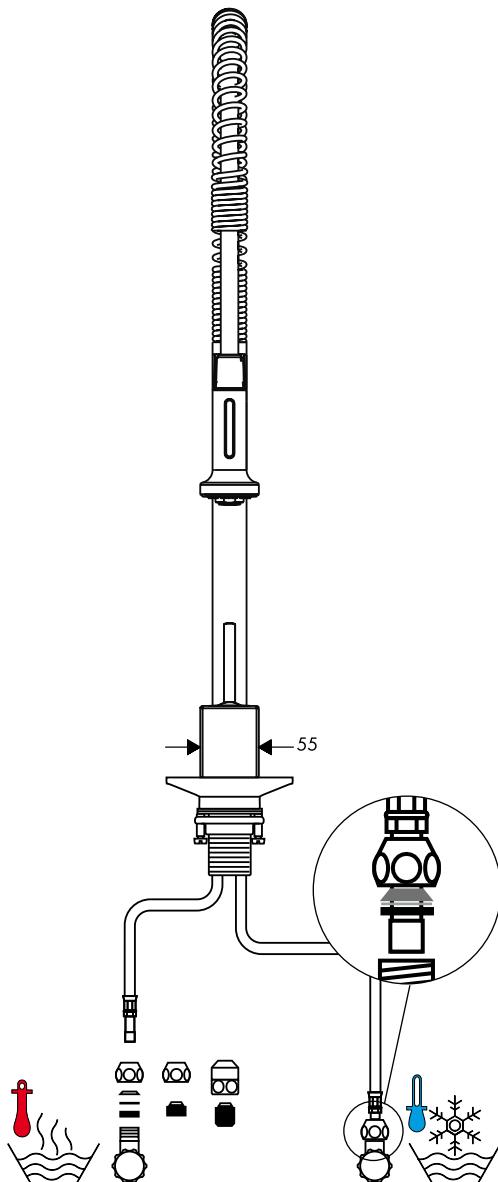
97474000
(not included!)

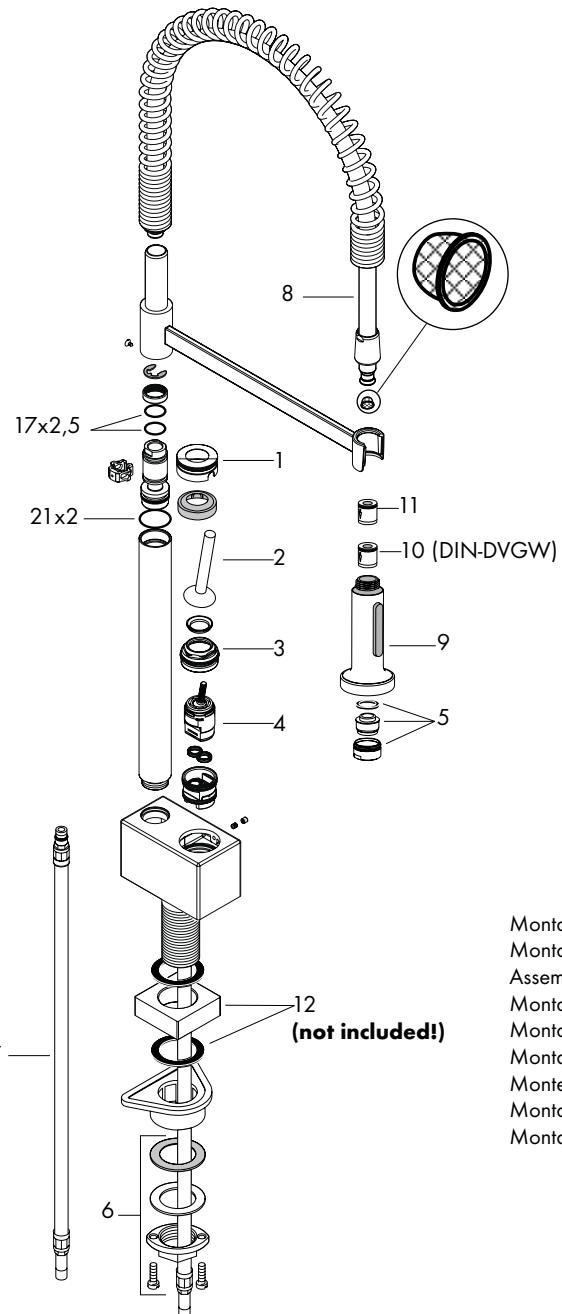


SW 11 mm

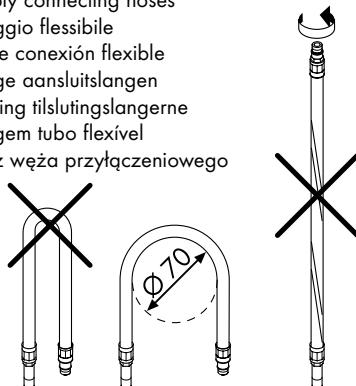


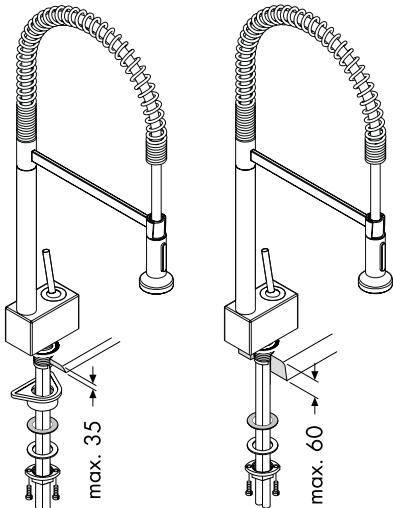
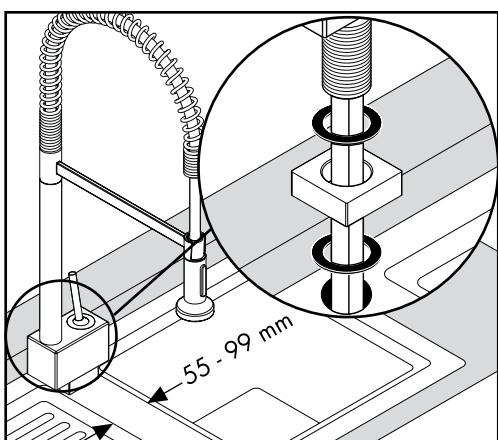
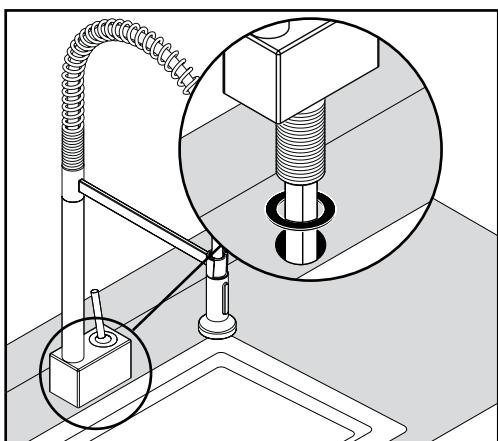
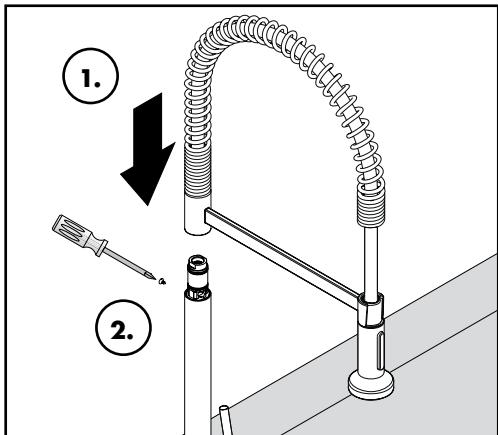
SW 19 mm





Montage Anschlusschlauch
 Montage flexible de raccordement
 Assembly connecting hoses
 Montaggio flessibile
 Montaje conexión flexible
 Montage aansluitslangen
 Montering tilslutlingslangerne
 Montagem tubo flexível
 Montaż węza przyłączeniowego





Bei Bedarf, Sockel (**97474000**) über Gewindestutzen schieben. (Sockel optional erhältlich.)

Selon le besoin, passer le socle sur l' embase filetée. (Le socle est disponible en option **97474000**)

Fit the extension base under the chrome base of the tap if required, (extension base ordered separately **97474000**).

Nel caso necessita, applicare zoccolotto sopra la ghiera di protezione. (**97474000**)

Si fuera necesario, empujar la base por la tubuladura rosada. (base a la venta por separado **97474000**).

Indien nodig de sokkel over het Schroefdraad schuiven. (Sokkel is optioneel verkrijgbaar, **97474000**).

Efter behov, kan en sokkel (**97474000**) placeres over gevindrøret. (Sokkelen kan bestilles særskilt).

Coloque a base de extensão por baixo da base cromada da misturadora se necessário, (base de extensão recomendada separadamente **97474000**).

Jeżeli jest taka potrzeba, można zamontować podkładkę dystansową nakładając ją na króciec gwintowy (podkładka dostępna opcjonalnie **97474000**).

Montage

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültschüssel einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschließen; kalt rechts - warm links.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch drücken des Tasters an der Auszugsbrause wird der Brausestrahl eingeschaltet. Die Rückstellung erfolgt nach dem loslassen des Tasters automatisch.

Bei vermindertem Wasserdurchsatz Schmutzfangsieb zwischen Faustbrause und Schlauch reinigen.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80 ° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 ° C
Durchflusseleistung bei 0,3 MPa:	ca. 11 l/min
Prüfzeichen:	P-IX 18112/IAO SVGW

Eigensicher gegen Rückfließen

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Wartung Rückflussverhinderer

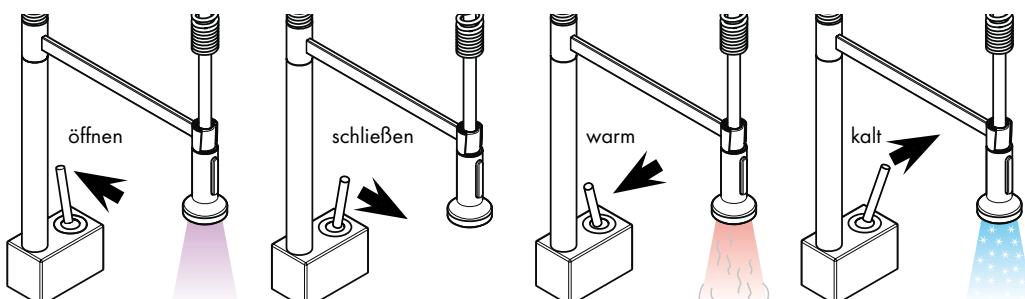
Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Rosette für Griff	97466000
2	Griff	10092000
3	Mutter	97157000
4	Kartusche kpl.	96339000
5	Luftsprudler kpl.	13913000
6	Schaftbefestigung kpl.	95049000
7	Anschlussschläuch 900 mm	94082000
8	Brauseschlauch 720 mm	97475000
9	Auszugsbrause	96920000
10	Rückflussverhinderer DW15	94074000
11	Rückflussverhinderer	95340000

Sonderzubehör

12	Sockel (nicht im Lieferumfang enthalten)	97474000
----	---	----------



Montage

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité;
L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

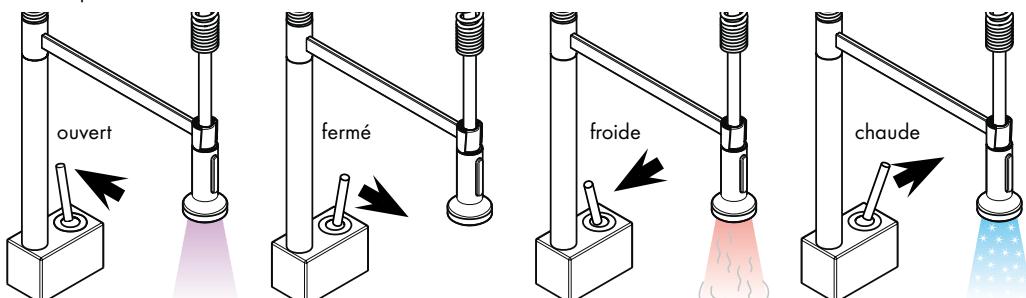
Le jet douchette est enclenché par une pression sur la manette de la douchette.

Le retour normal se produit en lâchant la manette.

En cas de baisse du débit dévisser la douchette poing et nettoyer le filtre.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	1,6 MPa
Temp. maximum d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Débit à 0,3 MPa:	11 l/min
Claasification acoustique et débit:	ACS
Avec dispositif anti-retour	



Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Entretien clapet anti-retour

Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

Pièces détachées (voir pages 3)

1	rosace pour poignée	97466000
2	poignée	10092000
3	écrou	97157000
4	cartouche cpl.	96339000
5	aérateur cpl.	13913000
6	fixation cpl.	95049000
7	flexible de raccordements 900 mm	94082000
8	flexible de douche 720 mm	97475000
9	douchette	96920000
10	clapet anti-retour DW15	94074000
11	clapet anti-retour	95340000

Accessoires en option

12	socle (non livrés avec)	97474000
----	----------------------------	----------

Assembly

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metall washer and collar over the hoses and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metal washer without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.

The hot and cold supplies must be of equal pressures..

Operation

The handspray is activated by pressing the button. After releasing the button, the mixer returns automatically to the standard function.

If the waterflow drops, clean the filter located between hose and handspray.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow:	ca. 11 l/min 0.3 MPa
Test certificate:	WRAS
Anti-pollution function	

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0.15 MPa.

Maintenance non return valve

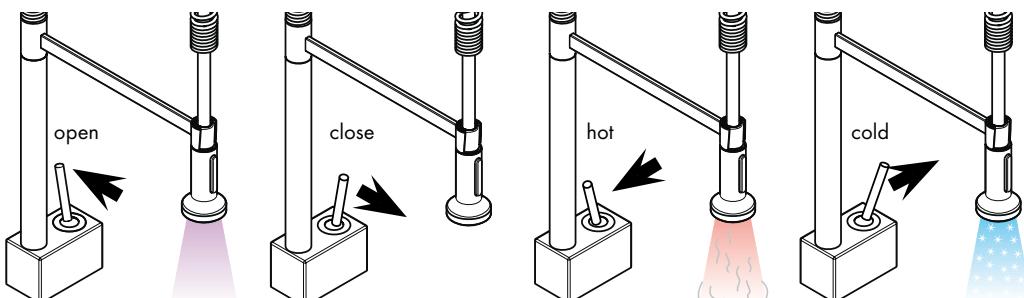
The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

Spare parts (see page 3)

1	flange for handle	97466000
2	handle	10092000
3	nut	97157000
4	cartridge cpl.	96339000
5	aerator cpl.	13913000
6	fixing set	95049000
7	connection hose 900 mm	94082000
8	hose 720 mm	97475000
9	handspray	96920000
10	non return valve DW15	94074000
11	non return valve	95340000

Special accessories

12	extension base (order as an extra)	97474000
----	---------------------------------------	----------



Montaggio

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio è necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo. Freddo a destra - caldo a sinistra.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il secondo getto viene attivato premendo un tasto. Dopo il rilascio del tasto, il miscelatore ritorna automaticamente alle funzioni standard.

In caso di diminuzione dell'erogazione pulire il filtro situato tra la doccetta ed il flessibile.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua ca lda consigliata:	65° C
Portata di erogazione:	11 l/min 0,3 MPa
Sicurezza antiriflusso	

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Attenzione!

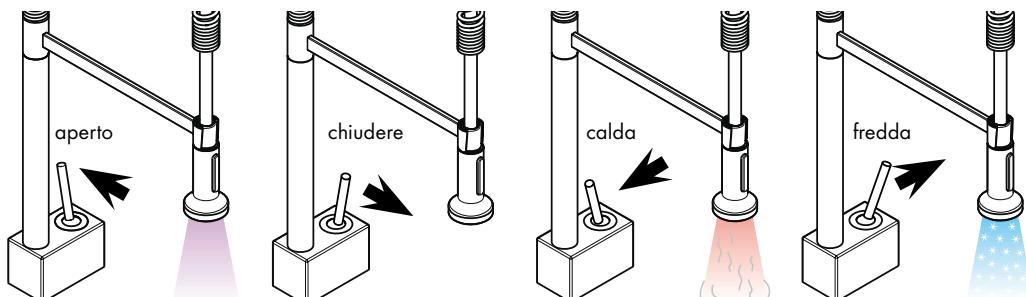
La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	rosetta per maniglia	97466000
2	maniglia	10092000
3	ghiera di fissaggio	97157000
4	cartuccia compl.	96339000
5	rompicetto compl.	13913000
6	set di fissaggio compl.	95049000
7	raccordo flessibile 900 mm	94082000
8	flessibile 720 mm	97475000
9	Bocca estraibile a due getti	96920000
10	valvola antiriflusso DW15	94074000
11	valvola antiriflusso	95340000

Accessori speciali

12	zocceleito (non compresi)	97474000
----	------------------------------	----------



Montaje

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

- Purgar las tuberías de afluencia.
- Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma.
- Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela pequeña y la tuerca y enroscarla manualmente.
- Enroscar los tornillos en la tuerca.
- Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra. Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

La ducha se activa al apretar el botón. Tras soltar el botón, el mezclador vuelve automáticamente a la función estándar.

En el caso que se redusera el caudal deberá limpiarse el filtro situado entre la ducha de mano y el tubo.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bares = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 ° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 ° C
Caudal máximo:	11 l/min 0,3 MPa
Seguro contra el retorno	

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Mantenimiento de la válvula anti-retorno

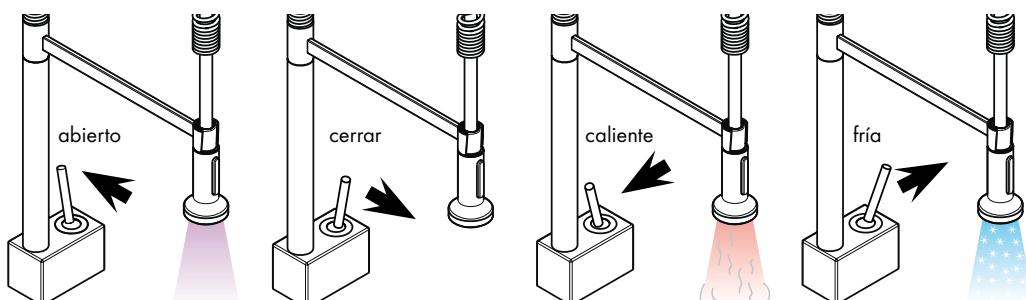
Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).

Repuestos (ver página 3)

1	Florón para mando	97466000
2	Mando	10092000
3	Tuerca	97157000
4	Cartucho completo	96339000
5	Aireador completo	13913000
6	Set de fijación completo	95049000
7	Conexión flexible 900 mm	94082000
8	Flexo 720 mm	97475000
9	Ducha extraíble	96920000
10	Válvula antirretorno DW15	94074000
11	Válvula antirretorno	95340000

Opcional

12	Base (no incluido)	97474000
----	-----------------------	----------



Montage

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegering wartel over het Schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegering gebruiken
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpen aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door de knop in te drukken op de vuistdouche wordt de douchestraal ingeschakeld. Bij loslaten van de knop schakelt de normale straal weer in.

Bij verminderde waterdoorvoer zeefje tussen vuistdouche en slang schoonmaken.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	11 l/min 0,3 MPa
Keurmerk:	KIWA
Beveiligd tegen terugstromen	

Hansgrohe ééngreeps mengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Onderhoud terugslagkleppen:

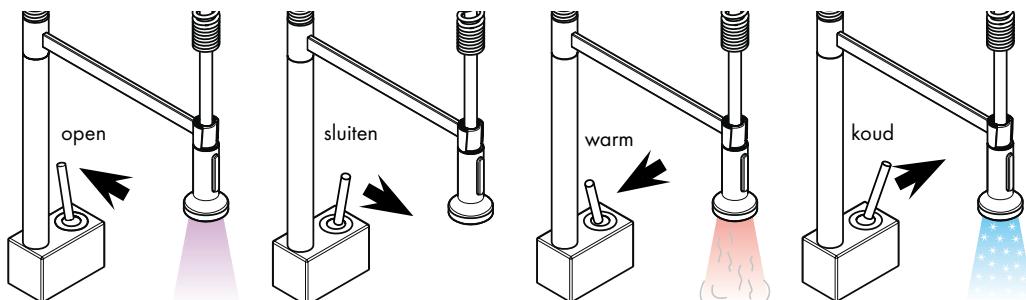
Keerkleppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar).

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	rozet voor greep	97466000
2	greep	10092000
3	moer	97157000
4	kardoes kompl.	96339000
5	perlator kompl.	13913000
6	schachtbevestigingsset kompl.	95049000
7	aansluitslang 900 mm	94082000
8	doucheslang 720 mm	97475000
9	vuistdouche met omstel	96920000
10	terugslagklep DW15	94074000
11	terugslagklep	95340000

Toebehoren

12	sokkel	97474000
(Wordt niet meegeleverd)		



Montering

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

1. Skyl tilførselsledningene grundig.
2. Montér armaturen i servanten med mellemlagskive.
3. Den store underlagsskiven, fiberskive og underlagsskiven samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og underlagsskiven.
4. Stram skruerne.
5. Kobbel tilslutningsslange til stopventilerne.
Koldt højre, varmt venstre.

Større trykforskelle mellem kaldt og varmt vand bør udjævnnes.

Brugsanvisning

Ved at trykke på knappen på udtræksbruseren bliver brusestrålen aktiveret. Tilbagestilling sker automatisk ved at slippe knappen igen.

Ved formindsket vandmængde renses perlatoren.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmvandstemp.:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	11 l/min 0,3 MPa
Med indbygget kontraventil	

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Vedligeholdelse af kontraventilerne

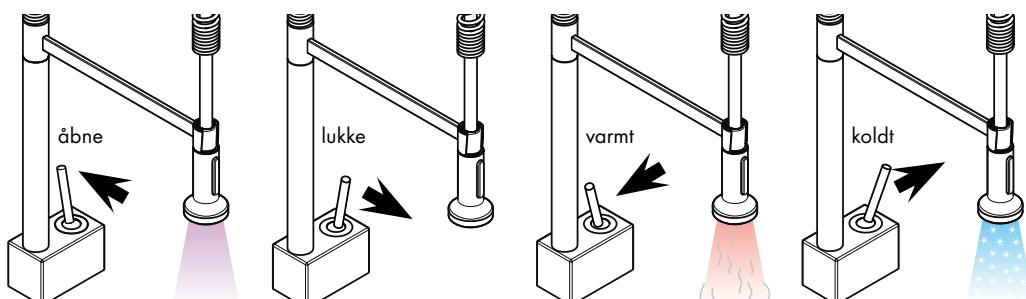
Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrensere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).

Reservedele (se s. 3)

1	Roset for greb	97466000
2	Greb	10092000
3	Møtrik	97157000
4	Indmad	96339000
5	Perlator kpl.	13913000
6	Festedel kpl.	95049000
7	Tilslutningsslange 900 mm	94082000
8	Bruserslange 720 mm	97475000
9	Udtræksbruser	96920000
10	Kontraventil DW15	94074000
11	Kontraventil	95340000

Specialtilbehør

12	Sokkel (leveres ikke)	97474000
----	--------------------------	----------



Montagem

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

1. Purgue a canalização.
2. Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lava-loiça.)
3. Enfile o vedante grande, o pequeno e o metálico e também a porca sobre o tubo flexível e a base rosada. Aperte a porca à mão (se não houver espaço, use apenas o vedante pequeno e o metálico).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria. Fria à direita - quente à esquerda.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

O chuveiro é activado ao pressionar o botão. Após libertar o botão, a misturadora volta automaticamente à função standard.

Se notar uma diminuição acentuada do caudal, convém limpar o filtro que está entre o flexível e a cabeça do chuveiro.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C
Caudal a 0,3 MPa:	aprox. 11 l/min
Função anti-retorno e anti-vácuo	

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Atenção!

As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).

Peças de substituição (ver página 3)

1	Espelho para manípulo	97466000
2	Manípulo	10092000
3	Porca	97157000
4	Cartucho compl.	96339000
5	Emulsor compl.	13913000
6	Porca de fixação compl.	95049000
7	Tubo flexível 900 mm	94082000
8	Tubo flexível 720 mm	97475000
9	Chuveiro retráctil	96920000
10	Válvula anti-retorno DW15	94074000
11	Válvula anti-retorno	95340000

Acessórios especiais

12	Base de extensão (não vem incluído)	97474000
----	--	----------

Montaż

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

1. Przepłukać instalację
2. Armaturę wraz z wkładką środkową umieścić w zlewozmywaku.
3. Dużą płytę z tworzywa sztucznego, podkładkę wprowadzającą, podkładkę pod śrubę i nakrętkę wieńcową przełożyć nad króćcem gwintowym, ręcznie zaś przykroić nakrętkę wieńcową. Jeżeli nie dysponujemy wystarczającą ilością miejsca, płyta może zostać zdjęta.
4. Docisnąć śrubę szczelinową.
5. Podłączyć węże do przyłączy kątowych, zimna prawa strona - ciepła lewa strona.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Poprzez naciśnięcie przycisku na wyciąganej główce zostaje zmieniony rodzaj strumienia. Wyłączenie następuje po zwolnieniu przycisku w czasie stałego przepływu wody. Nie ma konieczności zamknięcia przepływu wody uchwytem baterii.

Przy niskim ciśnieniu wody, wyczyścić filtr pomiędzy główką, a wężem.

Dane techniczne

Ciśnienie:	max. 1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Maksymalna temp. wody gorącej:	80 ° C
Zalecana temp. wody gorącej:	65 ° C
Przepływ strumień 0,3 MPa:	11 l/min
Zabezpieczenie przed przepływem zwotnym	

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 1,5 MPa.

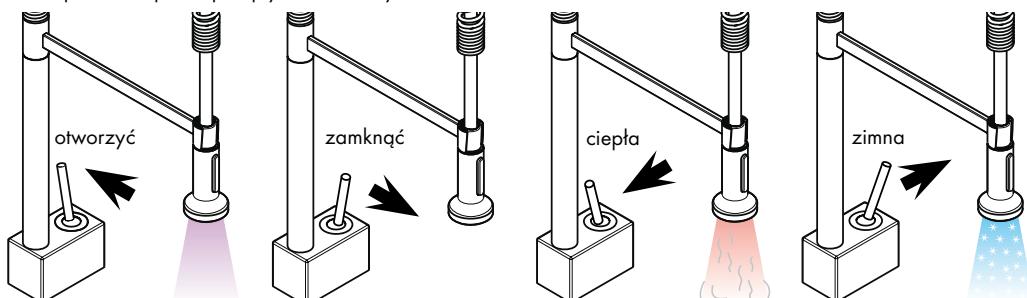
Konserwacja zabezpieczenia przepływu zwotnego
Zawory zwoonne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).

Części serwisowe (zobacz str. 3)

1	Rozeta uchwyt	97466000
2	Uchwyt	10092000
3	Nakrętka	97157000
4	Wkład kpl.	96339000
5	Napowietrzacz (perlator)	13913000
6	Mocowanie	95049000
7	Wąż przyłączeniowy 900 mm	94082000
8	Wąż prysznicowy 720 mm	97475000
9	Wyciągana główka	96920000
10	Zabezpieczenie przepływu zwotnego DW15	94074000
11	Zabezpieczenie przepływu zwotnego	95340000

Sonderzubehör

12	podkładka dystansowa (nie zawiera się)	97474000
----	---	----------



Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de QuickClean, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

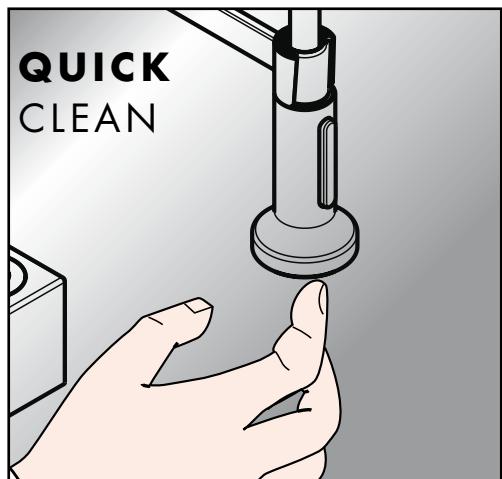
The QuickClean cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejuctores.

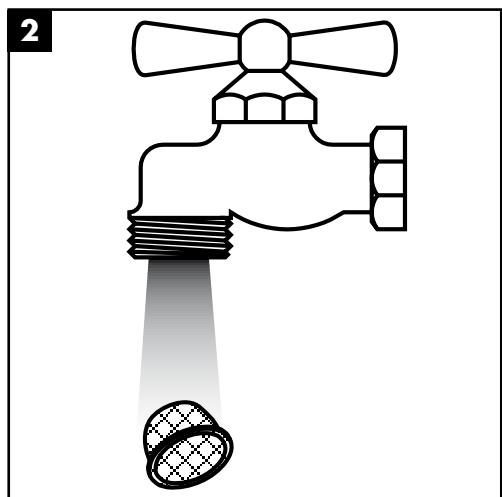
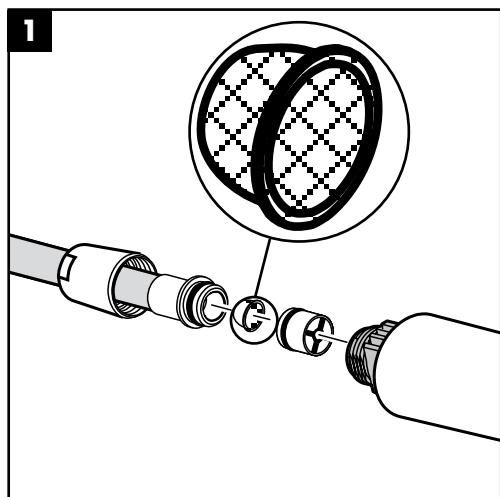
Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunktie, kunnen de straolopeningen door het met de hand wegwijsen van kalk, gereinigd worden.

Med QuickClean, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!



O sistema de limpeza QuickClean requer apenas uma leve passagem com a mão para remover os depósitos de calcáreo dos jactos.

Funkcja QuickClean wymaga jedynie delikatnego potarcia dlonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com